

**1993-1995**

Lecteur de langue anglaise à l'Université de Reims Champagne-Ardenne

- 1994** DEA, Université de Champagne-Ardenne, sous la direction de Mme. Hily-Mane. Mémoire intitulé : *Le Glas Sonne Pour le Français Populaire et autres contes*. **Obtenu avec mention très honorable avec les félicitations unanimes du jury.**

**1995-1999**

ATER, Département d'Études Anglaises et Nord-Américaines, Université Marc Bloch (anc. USHS), Strasbourg

- 1996** Agrégation d'anglais (option Linguistique), rang: 40<sup>ème</sup>
- 1998** Doctorat en Sciences du Langage, Université de la Sorbonne Nouvelle, sous la direction de Mme. Suzanne Lafage. Titre de la thèse : *Les Attitudes envers les Anglicismes: Une étude sociolinguistique des emprunts dans différentes communautés francophones*. **Obtenu avec mention très honorable avec les félicitations unanimes du jury.**

**1999-2020**

Maitre de Conférences, Université Lumière Lyon 2

- 2001-2005 Directeur L1 et L2 du Département d'anglais
- 2007-2010 Membre du jury de l'Agrégation d'anglais
- 2007-2011 Directeur L3 du Département d'anglais
- 2007-2008 Création et direction d'un parcours de Licence, Lettres-Anglais
- 2008 Election au CEVU de Lyon 2
- 2011-2014 Directeur, Département des Etudes du Monde Anglophone
- 2011 Création et direction de la Licence Anglais-Scandinave
- 2012 Election au Conseil d'administration de Lyon 2
- 2012 Election à la Section disciplinaire compétent à l'égard des usagers
- 2014-2016 Membre à nouveau du jury de l'Agrégation d'anglais

- 2016 Nomination comme Vice-président chargé des relations internationales et Vice-président du Conseil d'administration
- 2016 Nomination au Conseil d'administration de la COMUE Université de Lyon
- 2017 Habilitation à Diriger des Recherches, Université Lumière Lyon 2, sous la direction de François Maniez. Titre de la HDR : *Nooks, Quirks, Footballers and Attitudes – Regards sur L'anglais dit "Non-Standard"*. Titre de la monographie originale : *He's only gone and come back: a case study in constructionalization*

2020 –

Professeur des universités, Université Lumière Lyon 2

- 2021 Nomination comme Vice-président chargé des relations internationales pour un deuxième mandat

### **Activités pédagogiques**

#### Licence 1

- Introduction à la Linguistique , CM (2006 –2016)
- Structures - Grammaire de l'anglais (TD 1999 – 2011)

#### Licence 2

- Introduction à la Lexicologie et la Lexicogénèse de l'anglais 1999-2003
- Introduction to psycholinguistics 2001-2005

#### Licence 2 (Lettres)

- French and English comparative linguistics 2007-2016

#### Licence 2 (Sciences du Langage)

- Linguistic sciences in English (2015-2016)

#### Licence 3

- Phonologie, Sociolinguistique et Histoire de l'Anglais CM/TD 1999-2016
- Option: The Margins of English
- EO: The influence of English on the languages of Europe
- Thème et Version 2000-
- Traduction consécutive 2002-2008

#### Master 1 (anglais)

- Englishes and standards - séminaire sur les variétés de l'anglais et la notion de langue standard (2004-)

#### Master 1 (sciences du langage)

- Linguistic sciences in English (2015-2016)

#### Master 2

- Historical sociolinguistics of English (2012-2016)

#### Concours

- Phonologie, agrégation externe (2011-)
- Linguistique (faits de langue) agrégation interne 1999-2003; 2014 CAFEP (Capes interne) 2006-10
- Thème écrit, CAPES Externe 1999-2001, CAPES Interne 1999-2002, CAER 1999-2010

## Responsabilités pédagogiques

- Directions successivement des L1 et L2 (2001-2005) et de la L3 (2007-2011) du Département d'études du monde anglophone.
- Création de deux parcours de Licence : Lettres-Anglais (2007) et Anglais-Scandinave (2011) - dans ce deuxième cas, en négociation avec les partenaires suédois à Göteborg et Uppsala une mobilité obligatoire en L3, en Suède).
- Outre les nombreux diplômes en partenariat international que j'ai pu coordonner en tant que Vice-Président des relations internationales (voir point sur les responsabilités politiques), je me suis investi également en tant qu'enseignant dans la création d'un diplôme en traduction avec l'Université du Burundi (projet financé par l'AUF, 2020).
- Invitations à l'international pour des périodes d'enseignement : Université de Patras (2013), Université de Sarajevo (2019), Université d'Etat de Tblissi (2019).

- **Activités scientifiques**

Sociolinguistique ; attitudes linguistiques ; marges linguistiques ; la notion du standard ; sociolinguistique historique ; grammaticalisation ; épistémologie de la linguistique

## **Articles dans des revues internationales ou nationales répertoriées**

1. "Les Français sont-ils vraiment puristes? Une comparaison interculturelle", *Les Langues Modernes*, 2002, 96:3, 15-28.
2. "Variation and 'invariants' -is utterer-centred theory equipped to deal with language variation?", *Anglophonia*, 12/2002, pp. 183-197
3. "Double -er suffixation in English: morphological, phonological and sociolinguistic reflections", *Lexis, E-journal in English lexicology*, sept. 2009, <http://screcherche.univ-lyon3.fr/lexis/spip.php?article123>
4. "The emergence of the narrative present perfect in British English: reality or illusion?" *GAGL: Groninger Arbeiten zur germanistischen Linguistik*, Vol. 53.2, <http://gagl.eldoc.ub.rug.nl/root/2011-53.2/>
5. "Norm-blindness and its effects on utterer-centred practice", *Anglophonia*, n° 28, 2010, 135-150
6. "Lowth and 'perfect time': the periphrastic have-perfect in 18th-century English grammars" in Tiekens-Boon van Ostade, Ingrid (ed.), *Robert Lowth (1710-1787): The making of his grammar and its influence: Special issue of Historiographia Linguistica* 39:1, 77-92. [DOI:10.1075/hl.39.1.06wal](https://doi.org/10.1075/hl.39.1.06wal)
7. "Attitudes towards anglicization in Bulgaria and France: a comparative study" in Bagasheva, A. & Renner V. (eds.), *Special issue on French-Bulgarian contrastive approaches to the Anglicization of general and specialized communication. Contrastive Linguistics*, 40 (4), 2017
8. "We've only missed an emergent phenomenon in Standard British English!: the mirative *ONLY* in contemporary colloquial English", *E-rea, Revue électronique d'études sur le monde anglophone*, 15:2, 2018 <https://doi.org/10.4000/erea.6222>

## Chapitres d'ouvrages scientifiques

8. "The Ninky-Nonk and the Number One Mucker-Upper: Children's Television and Morphological Inventiveness" in Sorlin Sandrine (ed.), *Inventive Linguistics*. Presses Universitaires de la Méditerranée, 2010
9. "From football cliché to syntactic change: remarks on the phraseology of football" in Blandine Penneç & Olivier Simonin. *Fixed Phrases in English. Les Locutions de l'anglais*. Perpignan, Presses Universitaires de Perpignan.
10. "False anglicisms in French: a measure of their acceptability for English speakers" in Furiassi, Cristiano and Gottlieb, Henrik (eds.), *Pseudo-English* (LCB 9), De Gruyter, Berlin, 159-174.
11. "The perfectivization of the English perfect: is it a case of grammaticalization, after all? The challenge of pluricentricity" in Hancil, Sylvie and Ekkehard König (eds.) *Grammaticalization –Theory and Data, [Studies in Language Comparison Series 162]*, John Benjamins, Amsterdam, 53-66.
12. "The Present Perfect Has Only Gone And Changed, Hasn't It? The Continuing Divergence of the Narrative Perfect". Fryd, M., & Giancarli, P. (Eds.). (2017). *Aorists and Perfects*. Leiden, Nederland: Brill | Rodopi. doi: [https://doi.org/10.1163/9789004326651\\_004](https://doi.org/10.1163/9789004326651_004)

## Communications avec actes dans des colloques internationaux

13. "Les attitudes envers les anglicismes: une étude comparative francophone" in Englebert Annick et al. (eds), *Actes du XXIII<sup>e</sup> congrès international de linguistique et philologie romanes*, Bruxelles, 23-29 juillet 1998, Tome III, Tübingen: Niemeyer, pp. 399-412.
14. "The Footballer's Perfect -Are Footballers Leading the Way?", Workshop "Language and Football", Austrian Conference of Linguists (ÖLT), Innsbruck, 26-28 octobre, 2007 [published in Lavric, Eva/Pisek, Gerhard/Skinner, Andrew/Stadler, Wolfgang (eds.), *"The Linguistics of Football", Language in Performance, Band 38, pp. 24-38]*

## Communications avec actes dans des colloques nationaux

15. "The strange phenomenon of the footballer's perfect", Congrès de la SAES, Nantes, mai 2006. [published in "Etrange /Étranger: Etudes de linguistique anglaise", études réunies par Geneviève Girard-Gillet, C.I.E.R.E.C. Travaux 137, Publications de l'Université de Saint-Etienne, 2008 pp. 21-32]
16. "Le purisme linguistique dans le discours nationaliste : le cas de la France", Le Discours du Nationalisme en Europe, Université de Mulhouse, 27-28 novembre, 2008 [published: in Komur-Thilloy, Greta & Celle Agnés (dir.) *Le Discours du nationalisme en Europe*, Paris: Editions L'Improviste].
17. "Peut-on écrire une grammaire énonciativiste?", à Comment Peut-on Écrire Une Grammaire?, Université Paul Valéry Montpellier 3, 13-14 janvier 2011 Equipe DIPRALANG E.A. 739 [published in Travaux de Didactique du Français Langue Étrangère, 64, 147-161]

## Communications invités à l'international

18. "How purist are the French?", 2<sup>e</sup> colloque International "Plurilinguisme et Mondialisation", Université Islamique du Liban, Beyrouth, avril 2013

## **Communications sans actes dans des colloques internationaux**

19. "Is French under threat? A critical study of the anglicization of French, with special reference to the press", JASGIL, Université de Bâle, 25 mai, 1996.
20. "Language attitudes in French-speaking Europe: are the Swiss as prescriptive as the French?", Conférence de l'ASMCF (Association for the Study of Modern and Contemporary France), Université de Leicester, septembre 2000.
21. "The Narrative Perfect in Contemporary British English: Oddity or Emergent Form?", Second International Conference on the Linguistics of Contemporary English ICLCE2, Toulouse-le-Mirail, 2-4 July 2007.
22. "The struggle between the present perfect and the preterit in the Early Modern English period," 20th International Symposium on Theoretical and Applied Linguistics, Thessaloniki, Grèce, 1-3 avril 2011.
23. "So we've ordered lager shandies, didn't we?": the Present Perfect narrative in varieties of British English and further afield", International Society for the Linguistics of English 2, Boston, USA, 17-21 June 2011.
24. "European perfects", symposium on the history of Aspect, University of Innsbruck, avril 2012.
25. "Back to false anglicisms –a survey of speaker attitudes", Atelier sur les faux anglicismes, ESSE, Istanbul, septembre 2012.
26. "Nineteenth-century grammars and the present perfect", Atelier sur le 19<sup>e</sup> siècle, ESSE, Istanbul septembre 2012.
27. "A comparison of the illicit perfect in British and Australian Englishes", proceedings of the 21st Australian Linguistic Society Conference, Perth, décembre 2012.
28. "He's only gone and gone out, hasn't he? The narrative perfect and the ONLY GONE AND construction", ICLCE 5, University of Texas, Austin, September 2013.
29. "He's only gone and come back –Hendiadic GO AND and the development of ONLY in contemporary British English –a case of dual grammaticalisation?", ESSE, Kosice, sept. 2014

## **Communications sans actes dans des colloques nationaux**

30. "Les anglicismes: une tentative de résoudre les problèmes catégoriels", Journée de l'Ecole Doctorale de Paris III, "Les catégories linguistiques", Université de Paris III, 4 avril, 1997.
31. "The tradition of French Linguistic Purism: A Focus on Anglicisms», *Conférence du Groupe de Recherche*, Université Marc Bloch de Strasbourg, 13 décembre 1997
32. "L'attitude et la législation linguistiques françaises : la traduction d'une peur de l'Amérique", *Congrès de l'Association Française d'Etudes Américaines*, Université de Toulouse, 23-24 mai 1998.
33. "Le purisme linguistique dans la propagande de l'extrême droite -les raisons d'un manque", Nouvelles Journées de l'ERLA, n°3, "Aspects linguistique du texte de propagande", Université de Brest, 16-17 novembre, 2002
34. "Le narrateur est un enfant: problèmes de traduction", journée d'études CRTT, Université Lumière Lyon 2, 18 avril 2002.
35. "La double suffixation des verbes à particule en anglais: une niche peu explorée?", journée d'études CRTT, Université Lyon 2, février 2009.

36. "Football clichés, or the road from grammatical register to language change?", Fixed phrases in English: use and rhetorical strategies, Université de Perpignan, 22-23 october 2010.
37. "When "énonciation" meets prescriptivism, the case of WILL / SHALL", Congrès de la SAES, Montpellier, mai 2001.
38. "La Classification Des Anglicismes: Une Approche Nouvelle Pour Une Etude Des Représentations Linguistiques", journée d'études CRTT, Lyon 2, octobre 2002.
39. "Le purisme linguistique dans la propagande de l'extrême droite -les raisons d'un manque", Nouvelles Journées de l'ERLA, n°3, "Aspects linguistique du texte de propagande", Université de la Bretagne Occidentale, Brest, 16-17 novembre, 2002.

### **Récensions de livres**

40. Wright, Sue. (2000), Community and Communication: The role of language in nation state building and European integration, Multilingual Matters Series 114, 280p.
41. A History of the English Language, Elly van Gelderen, 2006, John Benjamins Publishing Company, 334p., ISBN: 90-272-3237-7
42. Offord, Malcolm (2001) French Words: Past, Present and Future. Multilingual Matters, paperback ISBN: 1-85359-469-2, viii+125pp, Modern
43. Nettle, Daniel & Romaine, Suzanne, 2000, Vanishing Voices: the extinction of the world's languages, Oxford University Press
44. Downes, William. (1998), Language and Society, Cambridge: Cambridge University Press, 502p.
45. Chaudenson, Robert, Creolization of Language and Culture (revised in collaboration with Salikoko S. Mufwene), London: Routledge, 2001, xiii + 340 pp. 0 415 14593 7

### Encadrement doctoral et scientifique

#### ○ *Thèses soutenues*

- 2013-2017 - GAUTHIER, Michael, *Age, gender, fuck, and twitter : A sociolinguistic analysis of swearing in a corpus of British tweets* – D4, these en co-direction internationale (Université de Södertörn). Post-doc, Université Lyon 2.
- 2013-2017 - GREBESHKOVA, Olga, *Written code-switching in the notes of second-language learners in bilingual classroom environments* – thèse initialement en co-direction internationale (Université St Clément d'Ohrid, Sofia), ensuite à 100%. Responsable d'un organisme de mobilité internationale
- 2013 – 2016 - VILLESECHE, Julie, *The board and the Commission (1909-present) : study of a language criterion through film classification* – thèse en co-direction Lyon 2 (50%). Post-doc, Université de Rennes 2.

○ *Thèses en cours*

- ALYUNINA, Yulia, *Pragmatic Functions of English Loan Words in “Style\Fashion” Internet-Discourse in Russian and French* – these en co-tutelle, Université Russe de l’Amitié des Peuples, commence 2018
- FARHANI, Donia, *Les attitudes et les usages de la langue anglaise en Tunisie francophone: Étude de cas des professionnels du secteur aérien*. Commencée 2020. 100%
- MAHDI, Ahmed, *L’épreuve de George Sale : traduction et interprétation du Coran*. Commencée 2020. 100%
- MALAS, Nour, *Global English and Western Notions and Practices: A Threat to Qatari's Arabic Status, Culture, and Identity*. Commencé 2020. 100%.
- MEINARD, Maruszka, *Le défi définitoire de l’interjection et de l’onomatopée : étude sur l’anglais*. Commencé 2019. 100%
- PRAPAWADEE, Napacha, *L’influence de l’anglais sur la langue thaï, éléments lexicaux et grammaticaux*. Commencé 2017. 100%

Diffusion et rayonnement

*expertise (organismes nationaux ou internationaux)*

dans des revues internationales :

- Australian Journal of Linguistics
- Journal of Germanic Linguistics
- Studii și cercetări filologice. Seria limbi romanice. (Études et recherches en philologie. Série langues romanes) – Université de Pitești.

dans des revues françaises :

- Anglophonia.

*activités éditoriales (expertises, responsabilités de collections...)*

- Linguiste expert auprès de la Commission générale pour l'enrichissement de la langue française, Direction générale de la langue française et des langues de France, Ministère de la culture et de la communication.
- Membre de la commission Extraduction littérature du Conseil National du Livre.

*diffusion du savoir (vulgarisation), responsabilités et activités au sein des sociétés savantes ou associations*

- Entretien accordé à l'émission Word of Mouth, BBC Radio 4 – édition spéciale sur le langage sportif, septembre 2011.

- Entretien et participation à la rédaction d'un article pour le magazine footballistique britannique, 4-4-2, dossier spécial sur le langage des footballeurs, octobre 2012.

*organisation colloques, conférences, journées d'étude*

- 2015 - Comité scientifique du Sociolinguistics Symposium 21, atelier « Swearing and Prestige »
- 2020 - Comité d'organisation d'ESSE 2020

*I. Responsabilités scientifiques*

- Responsable de l'axe « Langues en contact » de l'unité de Recherche CeRLA, université Lumière Lyon 2

**Responsabilités collectives**

Département et Faculté

- Directeur du Département d'Etudes du Monde Anglophone (2011 – 2014)
- Directeur L3 au Département d'Etudes du Monde Anglophone (2007-2011)
- Directeur L1/L2 (2001-2005)
- Responsable de la Licence Anglais-Etudes Scandinaves (2011-2016)
- Responsable du parcours Lettres-Anglais (2001 - 2007)
- Membre élu du COF (Conseil d'Orientation des Formations de la Faculté de Langues) (2012 - 2016)
- Membre du Conseil de la Faculté de Langues (2011-2014)
- Membre élu du Conseil du Département d'Anglais (2000-

Échelle universitaire

- Vice-Président, chargé du Conseil d'administration et Vice-Président, chargé des Relations Internationales (2016 -
- Membre du Conseil d'administration de la Comue Université de Lyon (2016 -
- Membre élu du Conseil d'Administration de Lyon 2 (2012-)
- Membre élu de la Section Disciplinaire compétente à l'égard des usagers (2012-2016)
- Membre élu du CEVU, membre du Bureau du CEVU (2008-2012)

Affaires internationales pour Lyon 2 avant d'accéder à la Vice-présidence

- Chargé de Mission auprès de la Direction des Relations Internationales, chargé de la coordination des relations avec les États Unis, l'Australie et la Nouvelle Zélande. (2012-2016)
- Responsable Relations Internationales, Faculté de Langues (2012- )
- Coordinateur des échanges toutes disciplines avec Christchurch (NZ), WWA, Penn State, Pittsburgh, University of Minnesota, Brown University, Dartmouth College (USA)



- Coordinateur d'échanges ERASMUS avec Southampton, Trinity College Dublin, Bern, Freiburg, Innsbruck, Göteborg, Dalarna, Södertörn, Uppsala, Abo Akademi, Volda College, Thessaloniki, Sofia, Poznan, Zaragoza.

#### Échelle nationale

- Coordinateur du réseau des Vice-président.es relations internationales
- Deux fois membre du jury de l'agrégation